

RECEIVER - PROPRIÉTAIRE NGUYỄN-VĂN-CỬA

GIẤY B N 10000-0000 10000-0000

Luc Tân Văn & Nam-Trung Nhứt-Báo Réunis.

(LUC-TINH TAN-VAN & NAM-TRUNG NHUT-BAO REUNIS.)

聞新省六報日中

JOURNAL QUOTIDIEN

• NHỰT BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và chúa nhật

POUR LES ANNONCES

Un tronc à forfait pour les centrais de la zone d'Annam

HỒI N

trái đất ở xứ Algérie

NGOẠI THUYẾT

TRUNG-HUỆ THỜI CUỘC

NHỚ BỘI-THỦ, LÊ-NGUỒN HỒNG LÊN GIÁM-QUỐC

BI KIÊN-MINH, TÓN-DẠT-TIÊN THẮT QUANG-ĐÔNG

(Tiếp theo)

Và lại Ngô-bội-Thủ đầu chúng rõ... NHỚ BỘI-THỦ, LÊ-NGUỒN HỒNG LÊN GIÁM-QUỐC...

KỸ NGHỆ NAM-KỲ

MỘT NGHỀ MỚI

Thời-dại này là thời-dại cạnh-tranh... KỸ NGHỆ NAM-KỲ...

Thời-dại này là thời-dại cạnh-tranh... KỸ NGHỆ NAM-KỲ...

Thời-dại này là thời-dại cạnh-tranh... KỸ NGHỆ NAM-KỲ...

TRỪ NẠN SU HỤT

Vì sự thiếu hụt chung cho cả bán... TRỪ NẠN SU HỤT...

Vì sự thiếu hụt chung cho cả bán... TRỪ NẠN SU HỤT...

Vì sự thiếu hụt chung cho cả bán... TRỪ NẠN SU HỤT...

ĐANG PHÁP THỜI-SỰ

NAM-KỲ

Cho đến giờ này thì khách-trẻ... ĐANG PHÁP THỜI-SỰ...

VÔ-TUYÊN ĐIỆN

Đang tin cho hay, Chấn-ách-vực... VÔ-TUYÊN ĐIỆN...

Đang tin cho hay, Chấn-ách-vực... VÔ-TUYÊN ĐIỆN...

CỘNG VI TỈNH

Hết 9 giờ sáng mai, ngày 11 Septem... CỘNG VI TỈNH...

Hết 9 giờ sáng mai, ngày 11 Septem... CỘNG VI TỈNH...

HÁT CẢI-LUẬT

Văn bản hát cải-luật của Lê Văn... HÁT CẢI-LUẬT...

Văn bản hát cải-luật của Lê Văn... HÁT CẢI-LUẬT...

PHÁP-QUỐC

Thức Thưởng-chinh trong tháng An... PHÁP-QUỐC...

Thức Thưởng-chinh trong tháng An... PHÁP-QUỐC...

ĐÁNH BANH

Đang tin cho hay, Chấn-ách-vực... ĐÁNH BANH...

Đang tin cho hay, Chấn-ách-vực... ĐÁNH BANH...

CHỢ PHẬN HANOI

Chợ phiên Hanoi đến ngày 10 Đe... CHỢ PHẬN HANOI...

Chợ phiên Hanoi đến ngày 10 Đe... CHỢ PHẬN HANOI...

CHỢ PHẬN HANOI

Chợ phiên Hanoi đến ngày 10 Đe... CHỢ PHẬN HANOI...

Chợ phiên Hanoi đến ngày 10 Đe... CHỢ PHẬN HANOI...

ĐANG PHÁP THỜI-SỰ

Cho đến giờ này thì khách-trẻ... ĐANG PHÁP THỜI-SỰ...

Cho đến giờ này thì khách-trẻ... ĐANG PHÁP THỜI-SỰ...

CHỢ PHẬN HANOI

Chợ phiên Hanoi đến ngày 10 Đe... CHỢ PHẬN HANOI...

Chợ phiên Hanoi đến ngày 10 Đe... CHỢ PHẬN HANOI...

CHỢ PHẬN HANOI

Chợ phiên Hanoi đến ngày 10 Đe... CHỢ PHẬN HANOI...

Chợ phiên Hanoi đến ngày 10 Đe... CHỢ PHẬN HANOI...

ĐANG PHÁP THỜI-SỰ

Cho đến giờ này thì khách-trẻ... ĐANG PHÁP THỜI-SỰ...

Cho đến giờ này thì khách-trẻ... ĐANG PHÁP THỜI-SỰ...

HỘI NGƯỜI ANNAM

Chợ lớn nhất của người quốc xứ thuộc xứ Algérie là Thành phố Algérie. Nó bán mọi thứ từ vải vóc đến rau củ. Rất nhiều người bán ở đây.

Thời, rồi lại các nhà bán với con... (Text continues with details of the market and goods available.)

Vào hôm năm 1921 Pháp-việt-Hay... (Text discusses historical events and the role of the community.)

Công-văn Ngày 18 September 1922... (Official notice regarding a meeting or event.)

Ngày 18 September 1922... (Notice regarding the 'VỀ VIỆC TẠI CHỖ' and other matters.)

LỜI RAO... (Advertisement for 'PHOTO STUDIO' and other services.)

RẤT TIỀN CHO QUÍ-KHÁCH... (Advertisement for 'GRAND VIN DU CAP CORSE' wine.)

Chợ giá trị... (Text describing the value and quality of goods at the market.)

NGHĨA-BÔNG-BANG... (Notice regarding a meeting or event for the 'NGHĨA-BÔNG-BANG' group.)

Giả truyền tập... (Text regarding a collection or publication.)

MỘT CÁI TIN LÀNH... (Text containing a positive news item or announcement.)

Gallerie des Arts du Tonkin... (Advertisement for an art gallery or exhibition.)

UN MATTEI!... (Advertisement for 'UN MATTEI!' wine or product.)

Bác-ky... (Text regarding medical services or a clinic.)

Thị-tri-huyền-hàng-bà... (Text regarding a business or service related to 'Thị-tri-huyền-hàng-bà').

Quan huyện được thưởng... (Text regarding an award or recognition for a government official.)

BÁN RƯỢNG MŨI... (Text regarding a business deal or sale.)

Gửi học trước... (Text regarding educational services or a school.)

PIPPERMINT... (Advertisement for 'PIPPERMINT' medicine or product.)

Một số Điện-hóa... (Text regarding electrical services or technology.)

Cấp xử Sơn-đầu... (Text regarding administrative or legal matters.)

Quan huyện được thưởng... (Text regarding an award or recognition for a government official.)

ĐƯƠNG-ĐIÊN... (Text regarding a business or company named 'ĐƯƠNG-ĐIÊN').

Ưng-điền... (Text regarding land or agricultural matters.)

Ưng-điền... (Text regarding land or agricultural matters.)

HẠT CÀ-LUÔNG... (Text regarding a business or product named 'HẠT CÀ-LUÔNG').

BẮP NGÔI LƯƠNG-Y... (Text regarding a business or service named 'BẮP NGÔI LƯƠNG-Y').

HÀNG DỆT MAY... (Text regarding a textile or clothing business.)

Ưng-điền... (Text regarding land or agricultural matters.)

Ưng-điền... (Text regarding land or agricultural matters.)

Ưng-điền... (Text regarding land or agricultural matters.)

HẦY ĐAM RA CHUNG TÀI CHO... (Text regarding a financial or administrative matter.)

Muốn dự cuộc chợ phiên... (Text regarding a market or fair event.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

HẦY ĐAM RA CHUNG TÀI CHO... (Text regarding a financial or administrative matter.)

Muốn dự cuộc chợ phiên... (Text regarding a market or fair event.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

HẦY ĐAM RA CHUNG TÀI CHO... (Text regarding a financial or administrative matter.)

Muốn dự cuộc chợ phiên... (Text regarding a market or fair event.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

HẦY ĐAM RA CHUNG TÀI CHO... (Text regarding a financial or administrative matter.)

Muốn dự cuộc chợ phiên... (Text regarding a market or fair event.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)

Muốn bán... (Text regarding a business or sale.)



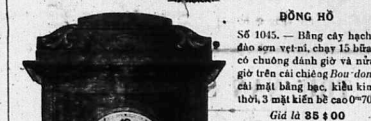
# PHARMACIE PRINCIPALE

Tiệm thuốc Tây này đẹp theo cách Văn-minh và lớn hơn hết trong Đông-Pháp này, lập ra từ năm 1856

Hồi trước của ông HOLBE và RENOUX nay ông SOLIRENE nối hạng bác-chê sư cũ nhứt

ở Saigon, ngang nhà hát Tây. Bán đồ thuốc Tây, tất thuốc hàng và giá lại rẻ. Lưu-chú cho quæ vị từ cho đơn thuốc Tây xin hay viết thư cho tiệm thuốc này mà mua, thì sẽ được vửa lòng. Cửa ĐUỠY-TÁNH LUYỆN BIẾN đã xuất bản rồi, ai muốn xin, thì viết thư cho ông L. SOLIRENE, ngạ-i ở gởi cho không

## CÓ TRƯ BÀN TẠI KHO HOÀN-CẦU «MAGASIN UNIVERSEL» 181, Rue Catinat. - SAIGON



**ĐỒNG HỒ**  
Số 1045. - Hàng cây bạch-đào sơn vẽ nét, dây 15 hột, có chuông đánh giờ và nửa giờ trên cái chuông Bourdon, cái mặt bằng bạc, kim kim thời, 3 mặt kính, bề cao 0-70.  
Giá là 88 \$ 00

Số 1016. - Hàng cây bạch-đào sơn vẽ nét, dây 15 hột, có chuông đánh giờ và nửa giờ trên cái chuông Bourdon, cái mặt bằng bạc, kim kim thời, 3 mặt kính, bề cao 0-77.  
Giá là 80 \$ 00

Trở tiền trước khi đóng tiền gởi.

**ĐỒNG HỒ TRÁI QUÍT.** -  
«La reine des Montres»  
bằng vàng. Hết kỹ hết bề, bề mặt, thời giờ, có bộ máy 10 năm không hề hỏng.  
Số 1017. - Hàng cây bạch-đào sơn vẽ nét, dây 15 hột, có chuông đánh giờ và nửa giờ trên cái chuông Bourdon, cái mặt bằng bạc, kim kim thời, 3 mặt kính, bề cao 0-77.  
Giá là 80 \$ 00



**BẰN CỎ TIM ĐIỀN**  
Số 1 (hàng) 1 \$ 30, dep 0 \$ 85; tron cái 2 \$ 15.  
Số 2 (tron) 1 \$ 30, dep 0 \$ 80; tron cái 2 \$ 10.  
Số 3 (tron) 1 \$ 30, dep 0 \$ 100; tron cái 2 \$ 80.

Và có trư non hiện CON GÀ COO GAULOIS thiết tốt trong hàng

Al muốn uống thì rượu COGNAC LEMONON thì hãy hỏi ông DENIS FRÈRES ở Saigon. Rượu này thiết ngọt, nếm ăn em uống thì lợi sẽ mua liền.

Rượu tốt nhất hàng là rượu Quinquina St. RAPHAEL. Thứ đó và thứ trắng Co trư bán lại hẳn DENIS FRÈRES là Đại-biên ở Saigon, Hải-phòng, Hà-nội, Pnom-penh và Tourane.

## CHỦ ĐIỀN / NÔNG GIA!

**CÁC NHÀ CÓ XE HƠI!**  
Các môn gì của chơ-tôn muốn làm bằng sắt, làm ra hay là sửa lại những máy móc và đồ khí cụ về sự g-nhiệp.  
Làm các món nhỏ rồi của mô-tơ bằng thép, gang, đồng, đồng-bạc.

Thì xin chơ-tôn hãy đến:  
**FORGES ATELIERS ET CHANTIERS D'INDOCHINE**  
Tại Khánh-hội, Quai de la Marine

Đây tiếp nối 95 mét đất.  
Làm kỹ-cang lam, có máy thơ chuyên-môn ở cả: xưởng kỹ-nghệ khéo làm Pháp-quốc theo công việc làm.

## Hương truyền

**Kẻ trộm lăm to**  
Ông V. D. có người đàn bà kia hăm một số vợ non nhà họ ngạ đàng. Bà kia cũng đi học như mình. Một hôm bà trở về nhà được một bài thơ người trong nhà. Bà kia là tên trộm đó. Ông V. D. thấy vậy thì giận lắm. Ông V. D. đi tìm kiếm, nhưng không thấy. Ông V. D. đi tìm kiếm, nhưng không thấy. Ông V. D. đi tìm kiếm, nhưng không thấy.

## Khách tâm-phương bị nhục

Một người đi đi tâm-phương thời chẳng phải là-lực cũng là da-lam, sao ai lại nói mà làm cho ông đau. Thế mà ai nói thời lại nói một bài thơ mà bị một công-tử kia làm cho làm nhĩ-sthục, thật là nhĩ-thục như thế.

**Khách tâm-phương bị nhục**  
Một người đi đi tâm-phương thời chẳng phải là-lực cũng là da-lam, sao ai lại nói mà làm cho ông đau. Thế mà ai nói thời lại nói một bài thơ mà bị một công-tử kia làm cho làm nhĩ-sthục, thật là nhĩ-thục như thế.

## Cáo Bạch

Tiệm thợ bạc của tôi có bán một thứ-xuyến nước trắng xanh, có cả ra thủy-xuyến, có ngòi sạp và trái-tiền nhẵn nhụi xuyến làm sẵn để bán giá rẻ. Lại có loại thủy-xuyến lớn nhỏ đủ thứ cũng có đồng hồ bằng vàng và bằng bạc hiện:

## «CYMA»

giới hạn hơn các tiệm khác

## KYUN

Saigon le 15 Juin 1922

## Nguyen-vân-Búp

Propriétaire de Sakhon-đô Bình-hành LAI-THIU

## Quần rợu tinh giông NOI SÓ-THŨ

Kinh công quí ông quí bà trường làm cho một quần rợu tinh giông. Quần rợu tinh giông này rất đẹp và thơm. Quần rợu tinh giông này rất đẹp và thơm. Quần rợu tinh giông này rất đẹp và thơm.

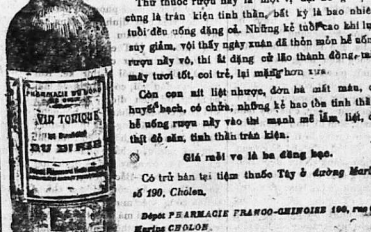
## XE MÁY ĐẠP CỦA HÀNG L. CAFFORT

HIỆU «ALCYON»  
ĐUA AN HẠNG NHŨT

Hôm bữa khai trường Trường-đua xe máy đạp tại Saigon, bên phía máy người Languis đả lãnh phần thưởng của quan Toàn-quyền ban thì M. Le STUNFF người này máy đạp hiệu ALCYON an hạng nhất.  
Con bên phía máy người Annam đả lãnh phần thưởng khai trường thì M. Trần-vân-THUẬN người này máy đạp hiệu ALCYON CHANH người này hai vị kỳ công nhất so máy đạp hiệu ALCYON.

## VIN TONIQUE BI-NUTRITIF

DU DOCTEUR RUP  
Vẻ-sánh TŨOÙ của Loang-rợu RUP chế



Thứ thuốc này là một vị đại bổ gân cốt, tăng lực thần kinh, bổ khí là bao nhiêu, trừ độc uống đặng. Những kẻ ốm-Cao khí lực suy giảm, vật thầy ngày xưa để thỏm mơn bề nước rượu này rồi, thì sẽ đặng có mặt thành đồng-bại này trở lại, có trở lại mặt hồng hồng.

Giá mỗi lít là 6 đồng bạc.

Có trư bán tại tiệm thuốc Tây ở đường Mado số 190, Cholon.

Martin PHARMACIE PHAWOO-CHOLON 190, rue St. Marie CHOLON.

## OAN-HỒNG-QUẦN THỬ SÁU

in rồi, thứ bạc còn tiếp

## CROWN CANDLES

Đèn cây hiệu cái máo  
CÔNG-THIỆT  
CAMPAGNE FRANCO-ASIATIQUE  
DES PÉTROLIENS  
Xưa nước Nam ta tiếp đến thường thì dùng đèn dầu, đèn nến, đèn dầu, đèn nến, đèn dầu, đèn nến. Đèn này có thể đem cây của ông Công-tử, đèn này có thể đem cây của ông Công-tử, đèn này có thể đem cây của ông Công-tử.

## CHUYỆN ẢRẠP

Chuyện Một ngàn là một ngày (Tiếp theo)

Tôi định khi nắng có 5 chỉ đó, song tôi chẳng muốn biết đến làm chi. Sáng ra tôi ra tiệm Na-ha-rau. Va liếp đi tôi rất háu. Khi tôi đi rồi, kiến ra về thì tôi có chi mà nói. Bữa ấy va đến không sao. Chả và khách đồng ngời mà ỉn uống cho trọn một ngày. Có một mình nắng ở nhà không chừng ra nơi khác. Nắng ha mặt đến ở nhà trong. Nắng có đến thì phải chơm-ăn là lại đó một đêm. Đờ rồi tôi mới mới và đi nghỉ trong một cánh phòng có đi

## SU TÍCH NẶNG BỊ CHƠN SÓNG

TRÔNG BAO

Nắng tiếp rắng. Thiệp là công-chức của vua đang kim xuyến. Thiệp là công-chức của vua đang kim xuyến. Thiệp là công-chức của vua đang kim xuyến.

## LA PLUS VASTE ET LA MIEUX ORGANISÉE DE L'INDOCHINE

PHARMACIE L. SOLIRENE  
SPECIALITES PHOTOGRAPHIE PARFUMERIE ACCESSOIRES  
FONDEE EN 1865 SAIGON  
PRODUITS CHIMIQUES HERBORISTERIE BANDAGES  
MAISON DE PREMIER ORDRE